

Kamer der Volksvertegenwoordigers		Chambre des Représentants	
Zittingsjaar 1936-1937	N ^o 316		Session de 1936-1937
	VERGADERING van 26 Mei 1937	SEANCE du 26 mai 1937	

WETSVOORSTEL

tot wijziging van het Koninklijk besluit n^o 206 van 8 October 1935, betreffende de bezoldiging van de Griffiers titularissen en de adjunct-Griffiers titularissen.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De wet van 31 Juli 1920 (artikel 10) heeft het ambt van Griffier titularis en adjunct-Griffier titularis ingesteld, om aan de bedienden die een lange loopbaan in de griffie hadden, een verdiende weddeverhoging en standsverbetering te verzekeren.

Tijdens de bespreking die de wet voorafging, verklaarde inderdaad de verslaggever de heer Sinzot : « De benaming van Griffier titularis wordt slechts verleend aan de bedienden welke zich in de diensten der griffies hebben onderscheiden en die voor een afgesloten loopbaan staan ten gevolge van het gebrek aan voldoende wettelijk voorziene plaatsen van Griffier. » (« Kamer handelingen », 24 Februari 1927, blz. 823.)

Logisch met het beginsel dat aan den grond van de instelling van den Griffier titularis en van den adjunct-Griffier titularis lag, schonk deze wet van 31 Juli 1920 hun tevens een wedde gelijk aan deze van de Griffiers en van de adjunct-Griffiers.

De bezuinigingspolitiek door de Koninklijke besluiten, krachtens de bijzondere machten gehuldigd, verbrak de harmonie der wet van 31 Juli 1920 en trof de Griffiers titularissen en de adjunct-Griffiers titularissen zwaarder dan de overige rechtsambtenaren, door hun een bijzondere weddevermindering op te leggen.

De Griffiers titularissen en de adjunct-Griffiers titularissen vragen terecht om hersteld te worden in den staat van loonsgelijkheid met de Griffiers en de adjunct-Griffiers met dewelke zij, overigens, gelijkstaan, zoowel wat de bezigheden en de verantwoordelijkheden, als wat de tucht betreft.

PROPOSITION DE LOI

modifiant l'arrêté royal n^o 206 du 8 octobre 1935, concernant les rétributions des Greffiers à titre personnel et des Greffiers adjoints à titre personnel.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'emploi de greffier à titre personnel et de greffier-adjoint à titre personnel fut créé par la loi du 31 juillet 1920 (article 10), afin d'assurer aux employés, ayant parcouru une longue carrière au greffe, une augmentation de traitement et une amélioration de position méritées.

Au cours de la discussion précédant le vote de la loi, il fut, en effet, déclaré par le rapporteur, M. Sinzot : « Le » titre de greffier à titre personnel n'est attribué qu'à des » employés qui se sont distingués dans les services des » greffes et qui trouvent leur carrière embouteillée par le » manque de places de greffiers légalement prévues. » (Chambre, Annales, 24 février 1927, p. 823.)

Conformément au principe servant de base à la création du grade de greffier à titre personnel et de greffier-adjoint à titre personnel, cette loi du 31 juillet 1920 procura en même temps aux intéressés un traitement égal à celui des greffiers et des greffiers-adjoints.

La politique de compression, instaurée par les Arrêtés royaux pris en vertu des pouvoirs spéciaux, rompit l'harmonie de la loi du 31 juillet 1920 et atteignit plus durement les greffiers à titre personnel et les greffiers-adjoints à titre personnel que les autres fonctionnaires judiciaires, en leur imposant une réduction de traitement spéciale.

Les greffiers à titre personnel et les greffiers-adjoints à titre personnel demandent, avec raison, à être remis sur un pied d'égalité en matière de rémunération avec les greffiers et les greffiers-adjoints, d'autant plus qu'ils se trouvent dans la même situation que ces derniers, aussi bien quant aux attributions et responsabilités qu'en ce qui concerne la discipline.

WETSVOORSTEL

EERSTE ARTIKEL.

In afwijking van de wet van 30 Juli 1928, gewijzigd door het Koninklijk besluit n° 79 van 26 Januari 1935, gewijzigd door het Koninklijk besluit n° 206 van 8 October 1935, gewijzigd door het Koninklijk besluit n° 223 van 30 December 1935, zal de wedde der Griffiers titularissen en der adjunct-Griffiers titularissen worden gelijkgesteld met die der overige Griffiers van dezelfde rechtbank of der overige adjunct-Griffiers van hetzelfde vrederecht, zoowel wat betreft de grondwedde als het bedrag en de periodiciteit van de verhoogen.

ART. 2.

De reeds in hoedanigheid van Griffier titularis of adjunct-Griffier titularis doorgebrachte tijdruimte zal medegerekend worden voor de verhoogen voorzien door het voorgaand artikel.

ART. 3.

De tegenwoordige wet zal van kracht worden, te rekenen van 1 Januari 1937 af.

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE PREMIER.

Par dérogation à la loi du 30 juillet 1928, modifiée par l'Arrêté royal n° 79 du 26 janvier 1935, modifié par l'Arrêté royal n° 206 du 8 octobre 1935, modifié par l'Arrêté royal n° 223 du 30 décembre 1935, le traitement des greffiers à titre personnel et des greffiers-adjoints à titre personnel sera porté au même niveau que celui des autres greffiers du même tribunal ou des autres greffiers adjoints du même tribunal de justice de paix, tant en ce qui concerne le traitement de base qu'en ce qui concerne le taux et la périodicité des augmentations.

ART. 2.

La période déjà passée en qualité de greffier à titre personnel ou de greffier-adjoint à titre personnel sera portée en compte pour les augmentations prévues à l'article précédent.

ART. 3.

La présente loi entrera en vigueur à partir du 1^{er} janvier 1937.

L. DELWAIDE,
L. JORIS,
A. VAN HOECK,
L. CRAEYBEEKX.